

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



## TARGET Euro 330 HU típusú radar/lézer érzékelőhöz

**TARGET** Euro  
330

Gyártó: **BELTRONICS / Target Automotive**  
Mississauga, Ontario, Canada

Értékesítés: **Profinfo Team ZRt.**  
7633 Pécs, Tüzér u. 8.  
Telefon: (72) 552-600

### Műszaki adatok

Méret: 13,5cm x 8cm x 4,5cm

Súly: 240 gramm (érezkelő)

Lézer érzékelés: 904 nm ( $\pm$  50nm)

Mikrohullámú érzékelés: 13,450 GHz (Ku sáv, választható)  
24,125 GHz (K sáv)  
34,300 GHz (Ka Narrow sáv)

Működési hőmérséklet: -20°C és +60°C között

Áramellátás: 10,5 – 16V egyenfeszültség

Névleges áramfelvétel: 250 mA

Védelem: 1 A olvadó biztosíték  
(a szivargyújtó-csatlakozóban)

Baleset- és büntetésmentes közlekedést kíván:  
a **Profinfo Team ZRt.** csapata.

**PROFINFO** TEAM  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

**BEL** **BELTRONICS**™

Magyarországi importőr: TravelTech Kft. 1074 Budapest, Dob u 11.

know what's out there ...

**TARGET**  
AUTOMOTIVE

## Tisztelt Vásárlónk!

Először is engedje meg, hogy gratuláljunk abból az alkalomból, hogy a Beltronics által gyártott Target Euro 330HU detektort választotta kínálatunkból. Ezzel a döntésével Ön a tulajdonosává vált a világ egyik legfejlettebb lézer /radar érzékelőjének.

A BEL/Target Euro330HU a világszerte a legtöbbet eladott BEL Vector 990 International lézer és radar-detektor korszerűsített és európai használatra átdolgozott változata, a legfejlettebb technológiát testesíti meg. A kanadai Beltronics a holland Target Automotive céggel együttműködve fejlesztette tovább a BEL 990-et abból a célból, hogy az európai követelményeknek a lehető legjobban megfeleljen. A BEL/ Target Euro 330HU piacvezető készülék a kategóriájában, köszönhetően a rendkívül fejlett érzékelésének, mely által az összes korszerű radar- vagy lézeralapú sebességmérésre fel tudja hívni a figyelmet Magyarországon vagy Európában. A külön az európai használatához kifejlesztett speciális szűrőtechnológiák révén az Euro 330HU a lehető legmegbízhatóbb segítség az utakon. A minőségi, csúcstechnológiájú alkatrészek használata és az ISO 9002-es minősítéssel rendelkező gyártási és ellenőrzési rendszer garantálja a tartósságát és a megbízhatóságát az Ön Beltronics/ Target készülékének.

Bízunk benne, hogy a Target Euro 330HU az Ön megbízható kísérőjévé válik az utakon és hozzásegíti a még kiegyensúlyozottabb, nyugodt vezetés élményéhez.

## Sebességmérés jelzése

### Radar jelzése

Amikor detektorunk jelet érzékel egy radarfrequencián rögtön hangjelzést ad, valamint megjeleníti az érzékelt sávot és hullámhosszt is a kijelzőn, majd átvált egy olyan kijelzésre, ahol a radarsávot és a jel erősségét tünteti fel. Ahogy közeledünk a jelforráshoz, a vett jel erősségének megfelelően a kijelzőn is egyre nagyobb szám (1-19) és egyre több figyelmeztető négyzet jelenik meg, valamint a hangjelzések is sűrűsödnek.

A Target Euro készülékek mindig előre tudják jelezni a működő traffipaxokat. Az Euro 330HU aktuális érzékelési távolsága függ a radar fajtájától és helyzetétől, valamint a közelben levő visszaverődést erősítő vagy gátló tárgyaktól (pl. járművek, közlekedési táblák, stb.)

### Lézer jelzése

Írányított infravörös fény érzékelése esetén detektorunkon azonnal a „LASER” felirat kezd villogni.

Mivel a lézer nem folyamatos működésű, hanem 1-1 autóra mérnek rá és a lézersugarak- a radarjelekkel ellentétben- alig szóródnak szét, ezért a lézeres sebességmérést nem lehet mindig előre jelezni. A Target Euro 330HU-ba a Beltronics legjobb lézerezékelőjét építették be, de a közvetlen lézeres bemérés ellen csak egy megbízható lézerblokkoló tud védelmet nyújtani.

### Rejtett ( Shadow Technology<sup>®</sup>) működés

A BEL /Target Euro 330HU a fejlett műszaki megoldásainak köszönhetően érzékelhetetlen az egyes külföldi rendőrségeknél a radar-detektorok észlelésére kifejlesztett VG-2 készülékek számára.

rálátás kell a sugárzóra. Szükséges, hogy valóban mérjenek a lézerrel (ez nem olyan folyamatos működésű, mint a radar) és benne legyen az általa sugárzott infravörös nyalábban. Egy modern lézer nyalábjának sugara a készüléktől 300m-re csupán 45cm, és jellemzően a rendszámra irányítják. Ha ennél közelebb érünk, a mérőhöz, a sugár már fel sem ér a szélvédőnk aljáig, ahol a detektorunk figyel (egyébként sem lenne egy detektor csak esélyt nyújt – megbízható védelmet kizárólag egy minőségi lézerblokkoló adhat.

## Garancia

AZ Ön BEL/Target 330HU készülékére 12 hónapos gyártói garancia van. Ezt igénybe veheti, ha:

- 1) **A meghibásodás oka gyártási vagy anyaghiba.** A garancia elvész, ha a készülék megsérül, nem megfelelő elhelyezésnél (a készülék nem vízálló), valamint ha a készülékházat melyen a gyári szám található megbontják, vagy nincs rajta a gyári szám.
- 2) Rendelkezik a készülék megvásárlásáról szóló, hivatalos forgalmazó által kiállított számlával vagy számlamásolattal, illetve érvényes garanciajeggyel.

Bármilyen további kérdése van az Ön Beltronics 330HU készülékével vagy egyéb termékünkkel kapcsolatban, szívesen állunk rendelkezésére. Köszönjük, hogy megtisztelt bízalmával!



Profinfo Team ZRt. 7633 Pécs, Tüzér u. 8.

Telefon: (72) 552-600

[www.profinfo.hu](http://www.profinfo.hu)

kijelzőn a „BATTERY” felirat jelenik meg.

Lehetőség van arra is, hogy a detektor fixen a feszültséget figyelje (ilyenkor radar és lézérérzékelés nincs). Ehhez az üzemmódból a PWR gomb megnyomásával lehet kilépni.

## Hibaelhárítási tanácsok

### A detektor nem kapcsol be

- Lehet, hogy a vezeték nincs jól bedugva a szivargyújtóba.
- A csatlakozóban kiolvadhatott a biztosíték, Szükség esetén cserélje ki ugyanolyan 1A 250V-os biztosítékra.
- A szivargyújtó el van szennyeződve vagy negatív polaritású. Tisztítsa ki, illetve nézesse meg szakemberrel.
- A biztosítéktáblán kiolvadt a biztosíték vagy egyéb csatlakozási hiba miatt nincs áram a szivargyújtóban.

### Mindig túl rövid távolságról jelez csak a detektor

- A detektor illetve a lézérérzékelő lencsék „kilátását” takarhatja valami. Próbálja meg máshova elhelyezni.
- A radarjelek visszaverődhetnek a szélvédőről. Ellenőrizze, hogy nincs-e fűtött vagy fémgözült hővédő üvegezés.

### Gyakori ok nélküli vagy elégtelen riasztás

- Túl sok jelforrás lehet a közelben (általában belvárosban). Használja a „City” módot.
- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a detektor beállítása (normál indításkor a kijelzések: Laser, KA9, K8, K on, Amute, SCRLSlow).

### A kijelző szinte alig látszik

- A kijelzőnél a módosított (Dim) vagy sötét (Dark) módot választotta. Kapcsolja át világosra (Bright) a DRK gombbal.

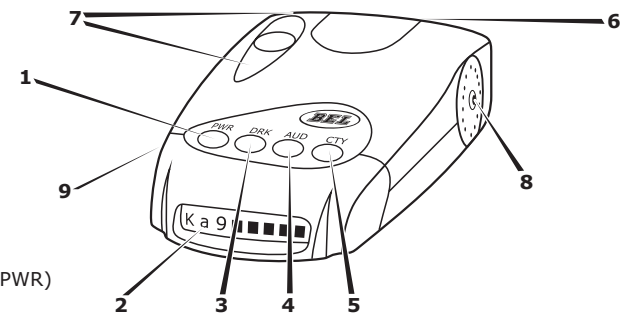
### Körülmények, melyek csökkenthetik a radar hatásos észlelését

Ha úgy gondolja, hogy a detektor nem működik megfelelően traffipax esetén, vegye figyelembe, hogy a jelzés távolságát és erősségét több tényező is nagyban befolyásolhatja. Ilyen a radar fajtája (legnehezebb a kis energiájú 34,3 GHz-en működő Multanovát detektálni) és elhelyezkedése, vagy ha nagyobb teherautók, kamionok haladnak az Ön autója és rendőrségi radar között. Ilyenkor a radarhullámok leárnycélódhatnak és a detektor csak rövidebb távolságról tud jelezni.

### Körülmények, melyek csökkenthetik a lézér hatásos észlelését

Ha úgy gondolja, hogy a detektor nem működik megfelelően a lézeres sebességmérés jelzésénél, vegye figyelembe, hogy a lézér észleléséhez (ellentétben a radarokkal) közvetlen

## Kezelőszervek



- 1 Be és kikapcsoló gomb (PWR)
- 2 Szöveges kijelző
- 3 A kijelző fényének beállító gombja
- 4 Hangerő (AUD) gomb. A hangjelzés erősségének a szabályozására illetve riasztás alatt a hangjelzés kikapcsolására szolgál.
- 5 Városi üzemmód (CTY) gomb. Városban közlekedve gyenge (1-3) jelszintnél kikapcsolja a hangjelzést, megelőzendő a túl sok felesleges figyelmeztetést.
- 6 Radarérzékelő. A detektornak ez a része kell előre, tehát az autó eleje felé nézzen.
- 7 Optikai lencsék az előlről ill. hátulról érkező lézersugarak érzékeléséhez.
- 8 Hangszóró
- 9 Áramcsatlakozás. A BEL/ Target Euro detektorok bármely, 12V-os gépjárműben használhatóak.

## Elhelyezési tanácsok

Ez a mobil lézér- és radardetektor a mellékelt tartozékok segítségével háromféleképpen helyezhető el: tapadókorongos konzollal a szélvédőre (ez a jellemző), tapadókorongok nélkül a napellenzőre (lézérblokkoló nélkül kevésbé optimális), vagy öntapadó tépőzárral a műszerfalra, ha ott nem takarja pl. az ablaktörlő. Amennyiben nem rendelkezünk lézérblokkolóval, a detektort a szélvédő közepén, minél lejjebb célszerű elhelyezni. A felszerelt detektor legyen közelítőleg vízszintes helyzetben.

Fémgözült hővédő üvegű szélvédő esetén (francia autóknál jellemző ez a hővédelmi megoldás) csak akkor lehet eredményesen használni mobil radardetektort, ha oda tesszük, ahol helyileg nincs fémréteggözülés. Ilyen kihagyott terület általában a visszapillantó tükör környékén szokott előfordulni.

A detektort ne helyezze az ablaktörlő lapát vagy a szélvédő tetején levő fényvisszaverő fólia mögé (ha van ilyen), ugyanis ezek visszaverik a jeleket, és ezzel csökkenthetik az érzékelés hatékonyságát. A színezett üveg nem befolyásolja a detektor működését. A legjobb érzékelés érdekében olyan pontot válasszon, ahol a detektornak szabad kilátása adódik előre és lehetőleg hátrafelé is. Győződjön meg róla, hogy a detektor nem érintkezik közvetlenül az

üveggel: ezáltal megelőzhetjük a nem kívánt rezgéseket. Ügyeljen arra, hogy a detektor nem vízálló. Ha víz éri, meghibásodhat az elektronikája, és ezen okból történt meghibásodásra nem vonatkozik a garancia.

Ha kiszáll az autóból akkor ajánljuk, hogy vegye le a készüléket a szélvédőről, mert ezzel megelőzhető az eltulajdonítás, illetve nyáron a zárt autóban közvetlen napfénynek hosszabban kitett detektor élettartamát lecsökkenheti a túl magas hőmérséklet.

## Alapbeállítások

A detektort speciálisan a magyar beállításoknak megfelelően használatra készen szállítják. A Target Euro 330HU semmiféle beszerelést, üzembehelyezést nem igényel.

### Hangerő beállítása

Nyomja meg az AUD gombot és tartsa lenyomva. A hangerő szintje megjelenik a kijelzőn. Kiválaszthatja a kívánt erősséget (1-9), ekkor engedje fel a gombot. A hangjelzés a riasztás alatt egy gombnyomással ideiglenesen kikapcsolható, ha ilyenkor nyomja meg az AUD gombot. Ekkor a kijelzőn a „Quiet” (csend) felirat jelenik meg. A hangjelzés automatikusan visszakapcsolódik, ha a detektor 15-20 másodpercig nem érzékel újabb jelet.

### Fényerő beállítása

Nyomja meg a DRK gombot, a kijelzőn megjelenik a fényesség beállítása: Dark (sötét), Dim (sötétített) vagy Bright (világos).

A Dim (sötétített) beállítást Ön választhatja ki. Tartsa lenyomva a DRK gombot, a kijelzőn megjelenik a „Dim set” felirat. Amikor megfelelő a fényerő, engedje fel a DRK gombot. Ezáltal a kiválasztott fényerő eltárolódik a memóriába, és amikor legközelebb a „Dim” (sötétített) üzemmódot választja, automatikusan ez a beállítás lesz érvényes.

### Városi/ országúti üzemmód

Ha túl sokat jelezne feleslegesen a detektor (jellemzően városi környezetben) nyomja meg a CTY gombot. A kijelzőn az alap „Motorway” (országút) jelzést felváltja a „City” (városi használat) felirat. A városi üzemmód nem a detektor érzékenységet csökkenti, ilyenkor hangjelzést csak a radarsugárzás első észlelésekor fog adni, illetve akkor, ha 3-as fokozatúnál erősebbé válik a jel. A kijelzőről addig is folyamatosan leolvashatók az észlelések.

## A készülék programozása

A programozási üzemmódban történő belépéshez kapcsolja ki a detektort, majd tartsa lenyomva a CTY gombot, nyomja meg a bekapcsoló gombot, és csak ez után engedje fel a CTY gombot. A kijelzőn a „Features” (lehetőségek) felirat jelenik meg.

Programozási üzemmódban a detektoron lévő gombok funkciói:

**PWR** – kilépés (a változtatások elmentődnek)

**DRK** – visszalépés az előző lehetőségre

**AUD** – az aktuális beállítás megváltoztatása

**CTY** – továbblépés a következő lehetőségre

A következő lehetőségek állnak rendelkezésünkre:

- „K” sáv (24,125 GHz) ki-vagy bekapcsolása
- Automatikus halkítás (Amute): ha ez be van kapcsolva, akkor radarjelzés esetén a készülék 3 normál hangerejű jelzést ad, utána pedig csak halkabban kattog
- Beállítható az üzenetek váltakozásának sebessége a kijelzőn (SCRLSlow/fast) lassú/gyors

### FIGYELEM!!!

A BEL/Target Euro 330HU-t kizárólag a magyar piacra szállítják.

Az eredeti programmal a BEL/Target Euro 330 csak két frekvencia-tartományt (K és szuperszéles KA sáv) figyel.

A készülék újraindításakor (Reset) az eredeti program töltődik vissza, így a Ku sávot nem érzékeli, és Ka sávon is előfordulhat, hogy csak későn jelez. Újraindítás (Reset) úgy idézhető elő, ha az AUD és CTY gomb lenyomott állapotában kapcsoljuk be a készüléket. Szintén előidézi az eredeti program visszatöltését, ha a bekapcsolt készüléknél hosszabban nyomjuk a CTY gombot és „R-Namer” állásban engedjük fel.

**Reset vagy program-visszatöltés után itthon nem használható eredményesen a detektor**, ki kell küldeni a gyártóhoz újraprogramozásra, **Ez nem garanciális meghibásodás!**

## Speciális funkciók elérése

### Indítás megváltoztatása

Ha a detektor bekapcsolt állapotában hosszabban nyomva tartjuk a PWR gombot, akkor a készülék bekapcsolás utáni elindulásának módját tudjuk megváltoztatni (az ajánlott a Normál mód).

- **Normal:** a készülék indulásakor felsorolja az összes riasztást és megmutatja az összes beállítást is.
- **MODS:** induláskor csak az általunk egyénileg beállított módosításokat jeleníti meg a kijelzőn (ha vannak).
- **Q-Start:** bekapcsoláskor csak az aktuális országot írja ki.
- **Tutorial:** bemutató (demo) üzemmód. Ha ezt választjuk, akkor a detektor folyamatosan bemutatja az összes lehetséges riasztást. A demo üzemmódból a PWR gomb megnyomásával lehet kilépni.
- **Cancel:** kilépés változtatás nélkül.

**Figyelem!** A CTY gombot ne tartsa hosszabban lenyomva, mert ekkor program-visszatöltési menü jön be (R-Namer/Cancel). Ha az R-Namer jelzésnél engedjük fel a gombot, akkor a detektor visszatölti az eredeti programozását és ettől kezdve nem használható itthon hatékonyan! Ha véletlenül mégis behívtuk ezt a menüt, akkor a Cancel kiírásnál kell felengedni a CTY gombot.

### Feszültségfigyelés

Az Euro 330HU detektor folyamatosan figyeli a feszültséget is. Ha ez nagyobb mint 16V, akkor a kijelzőn a „HVOLTAGE” felirat kezd villogni, illetve amennyiben a feszültség 10,5V alá esne, a